

Hab

Chapter 1

English Interlinear

Reference: American Standard Version

הַנּוֹבֵא: the prophet חֲבָקָקְקָה Habakkuk חִזְקָה saw אֲשֶׁר which הַמִּשְׁאָה the burden 1
H5030 H2265 H2372

The burden which Habakkuk the prophet did see.

וְלֹא חַמֵּס and not חַמֵּס Violence חָלֵךְ to You אָזַע Even cry out תִּשְׁמַע You will hear וְלֹא and not שָׁעַתִּי shall I cry יְהָוָה Yahweh אַנְהָה long עַד How 2
H3808 H2555 H0413 H2199 H8085 H3808 H7768 H3068 H0575 H5704
 תָּשִׁיעַ: You will save 3
H3467

O Jehovah, how long shall I cry, and thou wilt not hear? I cry out unto thee of violence, and thou wilt not save.

וְחַמֵּס and violence וְשָׁדֵד for plundering תִּבְּרִית cause [me] to see וְעַמְלֵל and trouble אָנוֹן iniquity תְּرִאֵנִי do You show me לְמִי why 3
H2555 H7701 H5027 H5999 H0205 H7200 H4100
 יִמְדֹון arises רֵיב strife וְיִהְיֶה and there is לְנַגְּדֵי [are] before me 4
H5375 H4066 H7379 H1961 H5048

Why dost thou show me iniquity, and look upon perverseness? for destruction and violence are before me; and there is strife, and contention riseth up.

רְשָׁעַן the wicked כִּי for מִשְׁפָט justice לֹא נָצַח Never יֵצֵא goes forth וְלֹא and never הַזְּרָה the law תְּפָאָגָה is powerless כִּן thus עַל Upon 4
H7563 H4941 H5331 H3318 H3808 H8451 H6313
 מַעֲקֵל perverse מִשְׁפָט judgment יֵצֵא proceeds כִּן thus עַל upon הַצָּדִיק the righteous אַתְּ - מִכְתֵּר surround 5
H6127 H4941 H3318 H6662 H0853 H3803

Therefore the law is slackened, and justice doth never go forth; for the wicked doth compass about the righteous; therefore justice goeth forth perverted.

פְּעַל a work פְּעַל [I will] work כִּי for תִּמְהֹה utterly וְהַתִּמְהֹה and Be astounded וְהַבִּיטוּ and watch בְּנוּיִם among the nations רָאָה Look 5
H6466 H6467 H8539 H8539 H5027

יִסְפֶּר: it were told [you] כִּי though תְּאַמְּנֵנוּ [Which] you would believe לֹא not בְּיָמֵיכֶם in your days 6
H0539 H3808 H3117

Behold ye among the nations, and look, and wonder marvellously; for I am working a work in your days, which ye will not believe though it be told you.

הַהוֹלֵךְ	which marches	וְתַגְמִידָה	and hasty	הַמֵּר	bitter	הַגּוֹי	a nation	הַכָּשָׁדִים	the Chaldeans	אַתָּה	-	מִקְיָם	am raising up	הַנָּנוּ	indeed I	כִּי	For	6	
H1980				H4751				H3778		H0853				H2009					
לֹא :		לֹא :		לֹא :		מִשְׁכָנֹת		לְרַשְׁתָּה		אָרֶץ		לִמְרַחְבֵּרְךָ							
[that are] theirs		not		H3808		H4908		H3423		H0776		H4800							

For, lo, I raise up the Chaldeans, that bitter and hasty nation, that march through the breadth of the earth, to possess dwelling-places that are not theirs.

יֵצֵא :	proceed	וַיְשַׁאֲדוּ	and his dignity	מִשְׁפָטָו	His judgment	מִמְנָגָה	from himself	הִיא	He [is]	גָּנוֹרָא	and dreadful	אִים	Awesome	7
	H3318		H7613		H4941			H1931		H3372		H0366		

They are terrible and dreadful; their judgment and their dignity proceed from themselves.

עָרֵב	evening	מִזְאָבִי	than wolves	וְתַהֲרוּ	and more fierce	סָמֵךְ	their horses	מִנְמָרִים	than leopards	וְקָלְלִי	And are swifter	8
H6153		H2061						H5246		H7043		
כַּנְשֵׁר	as the vulture	יְעַפֵּר	they fly	יָבָא	comes	מִרְתָּחָק	from afar	וּפְרַשְׁיוֹ	and their cavalry	פְּרַשְׁיוֹ	וּפְשֵׁיוֹ	9
H5404				H0935		H7350						

לְאַכְלָל :

הַשְׁתָּה : to eat [that] hastens

[H0398](#)

Their horses also are swifter than leopards, and are more fierce than the evening wolves; and their horsemen press proudly on: yea, their horsemen come from far; they fly as an eagle that hasteth to devour.

כְּחֹל	like sand	וַיְאָסַף	and they gather	קָרִינָה	[like] the east [wind]	בְּנֵיָם	their faces	מִנְמָתָה	are set	יָבוֹא	Come	לְחַמֵּס	for violence	כָּלָה	They all	9	
H2344		H0622		H6921		H6440		H4041		H0935		H2555		H3605			
שָׁבִי :																	

They come all of them for violence; the set of their faces is forwards; and they gather captives as the sand.

וַיְשַׁחַט	derides	מִבְצָר	stronghold	לִכְלָל	every	הָוָא	לֹא :	מִשְׁתָּחַק	are scorned	וּרְזִינִים	and princes	וַיְתַקְלֵס	at kings	וְהָוָא	And He	10	
H7832		H4013		H3605		H1931		H4890		H7336		H7046		H4428		H1931	
וַיְלַכְּרֹה :																	
and seize it																	

וְיִצְבֶּר :

עָפָר : earthen [mounds]

[H3920](#) [H6083](#) [H6651](#)

Yea, he scoffeth at kings, and princes are a derision unto him; he derideth every stronghold; for he heapeth up dust, and taketh it.

כְּחֹזֶה	power	זֹה	[Ascribing] this	וְאָשָׁם	and He commits offense	וַיְעַבֵּר	and he transgresses	רִוְתָה	[his] mind	חַלְפָה	changes	אֵזֶן	Then	11		
H2098				H0816				H3730				H2498				
לְאַלְהֹה :																
to his god																

Then shall he sweep by as a wind, and shall pass over, and be guilty, even he whose might is his god.

יְהֹוָה Yahweh	נָמוֹת we shall die	לֹא not	קָדוֹשׁ my Holy one	אֱלֹהִי my God	יְהֹוָה Yahweh	מִקְדָּם from everlasting	אַתָּה You	כַּלּוֹא Are not	12
H3068	H4191	H3808	H6918	H0430	H3068			H3808	
יִסְדַּקְתָּם You have marked them	לְדוֹקֵיחַ for correction	וְצִירָה and Rock	שִׁמְתָּמָה You have appointed them	לְמִשְׁפָּט for judgment					
H3245	H3198	H6697						H4941	

Art not thou from everlasting, O Jehovah my God, my Holy One? we shall not die. O Jehovah, thou hast ordained him for judgment; and thou, O Rock, hast established him for correction.

תִּכְלַל	לֹא	עַמְל	עַמְל	אַל-	וְהַבִּיט	רָע	מְרֹאֹת	עִינִים	טָהֹר	13
cannot	not	wickedness	wickedness	on	and look	evil	than to behold	eyes	[You are] of purer	
H3201	H3808	H5999		H0413	H5027		H7200		H2890	
בְּבָלָע		תְּהִרְיֵש			בּוֹנְגָדִים			תְּבִיט	לְמִזְהָה	
when devours		[And] hold Your tongue			on those who deal treacherously			do You look	why	
H1104					H0898			H5027	H4100	
					מְמֻנוֹ:	צָדִיק		רָשָׁע		
					than he	a [person] more righteous				
						H6662		H7563		

Thou that art of purer eyes than to behold evil, and that canst not look on perverseness, wherefore lookest thou upon them that deal treacherously, and holdest thy peace when the wicked swalloweth up the man that is more righteous than he;

מֶלֶךְ	לֹא-	כְּרָמֵשׁ	הַיָּם	כְּרָנִי	אֲדָם	וְתִּעְשָׂה	14
ruler	[that have] no	Like creeping things	of the sea	like fish	men	And [Why] do You make	
H4910	H3808	H7431	H3220	H1709	H0120	בָּוּ: over them	

and makest men as the fishes of the sea, as the creeping things, that have no ruler over them?

וַיַּאֲסַפֵּהוּ	בְּחֶרְמוֹ	יִגְּרְהוּ	הַעֲלָה	בְּתִכְתָּה	כָּלָה	15
and gather them	in their net	they catch them	they take up	with a hook	All of them	
H0622		H1641	H5927	H2443	H3605	

He taketh up all of them with the angle, he catcheth them in his net, and gathereth them in his drag: therefore he rejoiceth and is glad.

בָּהֶם	כִּי	לְמִכְמָרָתָו	וַיַּקְרֵב	לְחֶרְמוֹ	וַיִּבְצַח	כִּן	עַל-	16
by them	because	to their dragnet	and burn incense	to their net	they sacrifice	thus	Upon	
H1992					H2076			

Therefore he sacrificeth unto his net, and burneth incense unto his drag; because by them his portion is fat, and his food plenteous.

Shall he therefore empty his net, and spare not to slay the nations continually?